



الدَّرْسُ التَّاسِعُ



السَّفَرَةُ الْعِلْمِيَّةُ



الدَّرْسُ التَّاسِعُ

الْمُعْجَم: واژه‌نامه (۲۴ کلمه جدید)

عَشَاء	شام	أَزْهَار	شکوفه‌ها، گل‌ها «مفرد: زَهْر، زَهْرَة»
غَدَاء	ناهار	أَسْنَان	دندان‌ها «مفرد: سِن»
عَفَرٌ يَغْفِرُ	آمرزید می‌آمرزد	الَّذِينَ	کسانی که
فُرْشَاة	مسواک	أَوْلِيَاء	یاران «مفرد: وَلِيٌّ»
فِضِّي	نقره‌ای	يَمَ	با چه چیزی «ب + ما»
فَطُور	صبحانه	حُسْنِي	نیکوتر، نیکو الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى: نام‌های نیکو
مُحَافَظَة	استان	خَوْف	ترس، ترسیدن
مَسْمُوح	مجاز ≠ مَمْنُوع	ذَنْب	گناه «جمع: ذُنُوب»
مَطْعَم	غذاخوری، رستوران «جمع: مَطَاعِم»	السَّابِع، السَّابِعة	هفتم
مَعْجُونُ أَسْنَان	خمیر دندان	الْسادِس، السادِسة	ششم
مَلْعَب	زمین بازی، ورزشگاه «جمع: مَلَاعِب»	شاي	چای
مِنْشَقَة	حوله	شَلَال	آبشار «جمع: شَلالات»

السَّفَرَةُ الْعِلْمِيَّةُ



- 1 طالباتِ الْمَدْرَسَةِ مَسْروراتُ؛ لَأَنَّهُنَّ سَوَفَ يَذْهَبْنَ
لِسَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ مِنْ شِيرَازَ إِلَى يَاسُوجَ.
- 2 الْمُدِيرَةُ: سَنَذْهَبُ إِلَى سَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ يَوْمَ الْخَمِيسِ
فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ.
- 3 عَلَيْنَكُنَّ بِمُرَاعَاةِ بَعْضِ الْأُمُورِ:
- 4 - تَهَيَّئِي الْمَلَابِيسَ الْمُنَاسِبَةَ؛ لِأَنَّ الْجَوَّ فِي يَاسُوجَ
بَارِدٌ.
- 5 - تَهَيَّئِي مِئْشَقَةً صَغِيرَةً وَكَبِيرَةً وَفُرْشَةً وَمَعْجُونِ
أَسْنَانٍ.
- 6 - الْحُضُورُ فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ
صَبَاحًا.
- 7 الطَّالِبَاتُ يَسْأَلْنَ الْمُدِيرَةَ:
الْأُولَى: يَا سَيِّدَتِي، إِلَى أَيْنَ نَذْهَبُ؟
- 8 الْمُدِيرَةُ: إِلَى يَاسُوجَ وَ حَوْلَهَا.
- فِي هَذِهِ الْمُحَافَظَةِ غَابَاتٌ وَ أَنْهَارٌ وَ أَزْهَارٌ
وَ بَسَاتِينٌ وَ عُيُونٌ وَ شَلَالَاتٌ جَمِيلَةٌ.
- 9 الثَّانِيَةُ: كَمْ يَوْمًا نَبْقَى؟
- الْمُدِيرَةُ: ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنَ الْخَمِيسِ إِلَى السَّبْتِ.

سفر علمی

- 1 دانش آموزان مدرسه خوشی‌لند چرا که آنها برای سفری علمی از شیراز به یاسوج خواهند رفت.
- 2 مدیر: روز پنجشنبه در هفته آینده سفری علمی خواهیم رفت.
- 3 برخی کارکنان را باید مراعات کنید.
- 4 تهیه لباس‌های مناسب چرا که هوا در یاسوج سرد است.
- 5 تهیه حوله کوچک و بزرگ و مسواک و خمیر دندان.
- 6 حضور در حیاط مدرسه در ساعت ۷ صبح.
- 7 دانش آموزان از مدیری پرسند: (دانش آموز) اول: به کجای می‌رویم؟
- 8 مدیر: به یاسوج و اطرافش. در این استان جنگل‌ها و رودها و گل‌ها و باغ‌ها و چشمه‌ها و آبشارهای زیبایی است.
- 9 (دانش آموز) دوم: چند روز می‌مانیم؟ مدیر: سه روز از پنجشنبه تا شنبه.
- 10 () سوم: کی برمی‌گردیم؟ مدیر: صبح روز یکشنبه در ساعت ۷.
- 11 () چهارم: باید چیزی به آنجا می‌بریم؟ مدیر: با اتوبوس.
- 12 () پنجم: کجا می‌ماند و ناهار و شام می‌خوریم؟ مدیر: در غذاخوری پالیزه و قوطی.
- 13 () ششم: آیا تلفن همراه برای ما مجاز است؟ مدیر: بله.
- 14 () هفتم: برای استراحت کجا می‌مانیم؟ مدیر: در هتل معلیان.
- 15 () هشتم: آیا آنجا درز شهاب دارد؟ مدیر: بله سه درز شهاب.
- 16 همگی برای این سفر زیبا خوشحال شدند.

10 الثَّالِثَةُ: مَتَى نَرْجِعُ؟ الْمُدِيرَةُ: صَبَاحَ يَوْمِ الْاَحَدِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ.

11 الرَّابِعَةُ: بِمَ نَذْهَبُ إِلَى هُنَاكَ؟ الْمُدِيرَةُ: بِالْحَافِلَةِ.

12 الْخَامِسَةُ: أَيَّنَ نَأْكُلُ الْفُطُورَ وَ الْعَدَاءَ وَ الْعِشَاءَ؟

الْمُدِيرَةُ: فِي مَطْعَمٍ نَظِيفٍ وَ جَيِّدٍ.

13 السَّادِسَةُ: هَلِ الْجَوَّالُ مَسْمُوحٌ لَنَا؟ الْمُدِيرَةُ: نَعَمْ.

14 السَّابِعَةُ: أَيْنَ نَبْقَى لِلِاسْتِرَاحَةِ؟ الْمُدِيرَةُ: فِي فُنْدُقِ الْمُعَلِّمِينَ.

15 الثَّامِنَةُ: هَلْ هُنَاكَ مَلْعَبٌ؟ الْمُدِيرَةُ: نَعَمْ؛ ثَلَاثَةُ مَلْعَبٍ.

16 فَرِحَ الْجَمِيعُ لِهَذِهِ السَّفَرَةِ الْجَمِيلَةِ.

فعل مضارع (أ)

أَفْعَلُ الْمُضَارِعُ ← (يَفْعَلُونَ، يَفْعَلْنَ، يَفْعَلَانِ، تَفْعَلَانِ)



ماذا يَفْعَلْنَ؟

هُنَّ يَسْمَعْنَ الْقُرْآنَ.

چهار می کنند؟
آنها قرآن می شنوند

ماذا يَفْعَلُونَ؟

هُمْ يَسْمَعُونَ الْقُرْآنَ.

چهار می کنند؟
آنها قرآن می شنوند



ماذا تَفْعَلَانِ؟

هُمَا تَجْمَعَانِ وَرَقَّ الشَّايِ.

چه کاری کنند؟
آنها بزرگ چای را جمع می کنند

ماذا يَفْعَلَانِ؟

هُمَا يَجْمَعَانِ الْأَزْهَارَ.

چه کاری کنند؟
آن دو گل را جمع می کنند

پرسش و پاسخ با کلمه پرسشی «كَيْفَ: چگونه»:

۱. كَيْفَ حَالُكَ؟ أَنَا بِخَيْرٍ. حالت چطور است؟ من خوبم

۲. كَيْفَ وَصَلْتَ؟ بِسُرْعَةٍ. چگونه رسیدی؟ با سرعت



كَيْفَ تَسْأَلُ الطَّالِبَةَ؟

تَسْأَلُ مَسْرُورَةً.

پس از ملاس چگونه می پرسد؟
با شادمانی می پرسد

كَيْفَ يَخْرُجُ الْوَلَدُ مِنَ الصَّفِّ؟

يَخْرُجُ سَرِيعًا.

پس از ملاس چگونه خارج می شود؟
سریع خارج می شود

گاهی کلمه «عِنْدَ: نزد» یا «لِ، لَ: برای» برای مالکیت به کار می‌رود؛ مثال:

لِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى	خدا نام‌های نیکو دارد.	لَنَا مَكْتَبَةٌ وَاسِعَةٌ.	کتابخانه‌ای وسیع داریم.
عِنْدَكَ صَدِيقٌ صَادِقٌ.	دوستی راستگوداری.	عِنْدَكُمْ بَيْتٌ كَبِيرٌ.	خانه‌ای بزرگ دارید.
لِأُمِّي عِبَاءَةٌ جَمِيلَةٌ.	مادرم چادری زیبا دارد.	لَهُمْ حَدِيقَةٌ صَغِيرَةٌ.	باغی کوچک دارند.

اکنون این گفت‌وگوها را ترجمه کنید.



هَلْ عِنْدَكَ مُعْجَمٌ الْعَرَبِيَّةِ؟
نَعَمْ؛ عِنْدِي.
آیا لغتنامه عربی داری؟
بله؛ دارم.

هَلْ عِنْدَكَ قَلَمٌ أَزْرَقُ؟
لَا؛ عِنْدِي قَلَمٌ أَخْضَرُ.
آیا قلمی آبی داری؟
نه؛ من قلمی سبز دارم.

١ التمرين الأول:

با مراجعه به متن درس به پرسش‌های زیر پاسخ کوتاه دهید.

١. مَتَى تُسَافِرُ الطَّالِبَاتُ إِلَى مَدِينَةِ يَسُوجَ؟

في الاسبوع القادم

٢. هَلِ الْجَوَّالُ مَسْمُوحٌ فِي السَّفَرَةِ؟

نعم

٣. مِنْ أَيِّ مُحَافَظَةِ الطَّالِبَاتُ؟

فارس

٤. إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ الطَّالِبَاتُ؟

ياسوج

٥. بِمَ يَذْهَبْنَ إِلَى السَّفَرَةِ؟

بالحافله

٦. كَيْفَ الْجَوُّ فِي يَسُوجَ؟

بارد

٧. كَمْ يَوْمًا هَذِهِ السَّفَرَةُ؟

ثلاثة ايام

جمله‌های زیر را با توجّه به تصویر ترجمه کنید.



أُولَئِكَ الطَّالِبَاتُ يَذْهَبْنَ إِلَى سَفَرَةٍ.
آن دانش‌آموزان به سفر می‌روند



أُولَئِكَ الطُّلَابُ يَذْهَبُونَ إِلَى سَفَرَةٍ.
آن دانش‌آموزان به سفر می‌روند



هَاتَانِ الطَّالِبَتَانِ تَخْرُجَانِ مِنْ صَفِّهِمَا.
این دو دانش‌آموز از کلاس خارج می‌شوند



هَٰذَانِ الطَّالِبَانِ يَخْرُجَانِ مِنْ صَفِّهِمَا.
این دو دانش‌آموز از کلاس خارج می‌شوند

۳ التَّمَرِينُ الثَّالِثُ

جمله‌های زیر را ترجمه کنید؛ سپس زیر فعل مضارع خط بکشید.

۱. ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ﴾ يُونُس: ٤٤
 قطعاً خداوند به مردم (کمترین) چیزی ستم نمی‌کند ولی مردم به خودشان ستم می‌کنند.
۲. ﴿... وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ ...﴾ الْكَافُر: ٢
 و مردم را دیدم که در دین خدا داخل می‌شوند.
۳. الْمُؤْمِنُونَ يَصْدُقُونَ وَلَا يَكْذِبُونَ فِي الْحَيَاةِ.
 مؤمنان، راست می‌گویند و در زندگی دروغ نمی‌گویند.
۴. الْأَخْتَانِ سَمِعَتَا كَلَامَ الْمُعَلِّمَةِ وَهُمَا تَعَمَّلَانِ بِهِ.
 دو خواهر سفتن معلم را شنیدند و آن دو بر آن عمل می‌کنند.
۵. عِنْدَنَا طَعَامٌ كَثِيرٌ لِلْعِشَاءِ عَلَى الْمَائِدَةِ؛ نَأْكُلُهُ مَعًا.
 برای شام روی سفره، غذای بسیاری داریم؛ آن را باهم می‌خوریم.

۴ التَّمَرِينُ الرَّابِعُ

گزینه مناسب را انتخاب کنید.

۱. شَيْءٌ لِحِفْظِ صِحَّةِ الْأَسْنَانِ: ☒ الْفُرْشَاءُ ☐ الْمِنْشَقَّةُ
۲. مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْمُدُنِ: ☒ الْمُحَافَظَةُ ☐ الْمَكْتَبَةُ
۳. سَبَبُ جَمَالِ الرَّبِيعِ: ☐ الْمَعْجُون ☒ الْأَزْهَارُ
۴. طَعَامُ الصَّبَاحِ: ☐ الْغَدَاءُ ☒ الْفُطُورُ
۵. بَيْتُ الطَّائِرِ: ☐ الْمُسْتَوْصَفُ ☒ الْعُشَّ

در گروه‌های دو نفره مکالمه کنید.

١. كَيْفَ حَالُ الْوَالِدَيْنِ؟	هما بخیر
٢. لِمَاذَا أَنْتَ (أَنْتِ) هُنَا؟	لِبَيْعِ الْكُتُبِ
٣. أَمْ مَدِينَةُ كَرْجٍ بَعِيدَةٌ عَنْ طَهْرَانَ؟	لا؛ قَرِيبَةٌ
٤. هَلْ عِنْدَكَ (عِنْدَكَ) مُعْجَمُ الْعَرَبِيَّةِ؟	نَعَمْ
٥. إِلَى أَيْنَ ذَهَبْتَ (ذَهَبْتَ) فِي أَيَّامِ نَوْرُوز؟	إِلَى مَشْهَدٍ وَتَوَلَّيْتُهَا

زیر هر تصویر نام آن را به عربی بنویسید. «سه کلمه اضافه است.»

حَافِلَةٌ - شَاي - شَلَالٌ - بِطَاقَةٌ - مِئْشَفَةٌ - فُرْشَاةٌ - حَمَامَةٌ - نُقُودٌ - أَزْهَارٌ - خَاتَمٌ -
عُشٌّ - عُصْفُورٌ - مَوَكِبٌ - فِرَاحٌ - فَرَسٌ



حَافِلَةٌ



فِرَاحٌ



شَلَالٌ



شای



عُشّ



أزهار



خاتم



منشفة



فرشاة



عصفور



حمامة



فرس

در جدول کلمات مناسب بنویسید؛ سپس رمز را پیدا کنید.

ثالث- خائف- عِنْدَهُمْ- مَسْمُوح- حَدَّثَ- غَدَاء- هُنَاكَ- أَقْدَام- مَلَاعِب- مَنَشَقَّة-
عُصْفُور- يَصْدُقُ- سَادِس- شاي- شَلَال- مُحَافَظَة

↓ رمز

			ح	د	ث	۱
ح	و	س	س	م	ح	۲
م	ه	د	ن	ع	م	۳
		ء	ا	د	خ	۴
		ث	ل	ا	ث	۵
			خ	ا	ر	۶
			ل	ر	ع	۷
			ق	د	ا	۸
			ن	ا	ك	۹
			ص	د	ق	۱۰
			ص	ف	و	۱۱
			ح	ا	ف	۱۲
			ش	ل	ا	۱۳
			س	ا	د	۱۴
			ش	ا	ی	۱۵
			م	ن	ش	۱۶
			ن	ف	ه	

۱. اتَّفَاق افتاد

۲. مُجَاز

۳. دارند

۴. ناهار

۵. سوم

۶. ترسیده

۷. ورزشگاه‌ها

۸. پاها

۹. آن‌جا

۱۰. راست می‌گوید

۱۱. گنجشک

۱۲. استان

۱۳. آبخشار

۱۴. ششم

۱۵. چای

۱۶. حوله

رمز: «حَسَنُ الْخَلْقِ نَفْسُ الدِّينِ» . «رَسُولُ اللَّهِ ﷺ»

ساختار درس دوم تا نهم

عربی	فارسی	عربی	فارسی
أَنَا أَجْلِسُ.	من می‌نشینم.	نَحْنُ نَجْلِسُ.	ما می‌نشینیم.
أَنْتَ تَجْلِسُ.	تو می‌نشینی.	أَنْتُمْ تَجْلِسُونَ.	شما می‌نشینید.
أَنْتِ تَجْلِسِينَ.		أَنْتُنَّ تَجْلِسْنَ.	
		أَنْتُمَا تَجْلِسَانِ.	
هُوَ يَجْلِسُ.	او می‌نشیند.	هُمْ يَجْلِسُونَ.	آنها می‌نشینند.
هِيَ تَجْلِسُ.		هُنَّ يَجْلِسْنَ.	
		هُمَا يَجْلِسَانِ.	
		هُمَا تَجْلِسَانِ.	

نور السَّمَاءِ

بخوانید و ترجمه کنید.

۱. ﴿... يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَ

الْجِبَالُ وَالشَّجَرُ...﴾ الْحَجَّ: ۱۸

هر که در آسمان و هر که در زمین است و خورشید و ماه و ستارگان و کوهها و درخت... برایش سجده می‌کنند

۲. ﴿الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ﴾ الْجُحُور: ۹۶

کسانی که همراه خدا، خدای دیگری قرار می‌دهند پس خواهند دانست

۳. ﴿أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ يُونُس: ۶۲

آگاه باشید قطعاً دوستان خدا نه ترسی برایشان است و نه آن‌ها غمگین می‌شوند

۴. ﴿إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعاً...﴾ الزُّمَر: ۵۳

قطعه خداوند همه گناهان را می‌آمرزد.

۵. ﴿إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا﴾ التَّوْبَةُ: ۴۰

قطعه خداوند با ما است.

تحقیق کنید نام چه حیواناتی در قرآن آمده است.

یک روزنامه دیواری در این باره تهیه کنید.



تحقیق کنید